



Le petit Journal

Des Amis du Jumelage

De Marolles-en-Hurepoix



EDITORIAL DU PRESIDENT

Voici le deuxième numéro du petit Journal des Amis du Jumelage de Marolles-en-Hurepoix. Ce petit journal a vocation de s'adresser à tous les membres de notre association des Amis du Jumelage, mais aussi à tous nos nombreux amis de Copppenbrügge, de Southam et de Lakamané qui sont tous si chers à nos cœurs.

Ce nouveau numéro retrace comme l'an passé la vie de notre association d'octobre 2016 à octobre 2017. Tous les responsables des différentes commissions ont rédigé des articles illustrés de belles photos souvenir.

Les différentes commissions de notre association participent au même but. C'est-à-dire promouvoir l'excellence de nos réseaux d'amitiés en Europe et au Mali. J'ai tenu comme l'an passé à y associer la commission du loto dirigée par Daniel Robin qui comme chaque année fait un travail remarquable pour donner à notre association les moyens de ses ambitions.

L'excellence de nos jumelages est donc une réalité grâce à tous les bénévoles mais aussi grâce au soutien sans faille de la mairie de Marolles-en-Hurepoix. La lecture du petit Journal en apporte la meilleure preuve. Je veux à nouveau remercier notre Maire et tous les membres du conseil municipal qui participent activement à nos actions d'amitiés avec nos villes jumelles.

Bien à vous

Alain Séverac
Président des Amis du Jumelage
Marolles-en--Hurepoix

SOMMAIRE

Editorial du président

La commission Copppenbrügge :

- La visite de l'Ascension
- L'attentat de Berlin

La commission Southam :

- La visite de fin avril
- Les attentats de Londres et de Manchester

La commission Lakamané :

- Marolles à l'heure de Lakamané
- La lettre d'un migrant

La commission loto :

- Gâteaux, cadeaux, loto ...
Bingo !

Le calendrier 2017 – 2018

Les échanges scolaires

Pour nous joindre

Directeur de publication :

Alain Séverac

Rédacteur en chef :

Vincent Fauvell-Champion

Comité de rédaction :

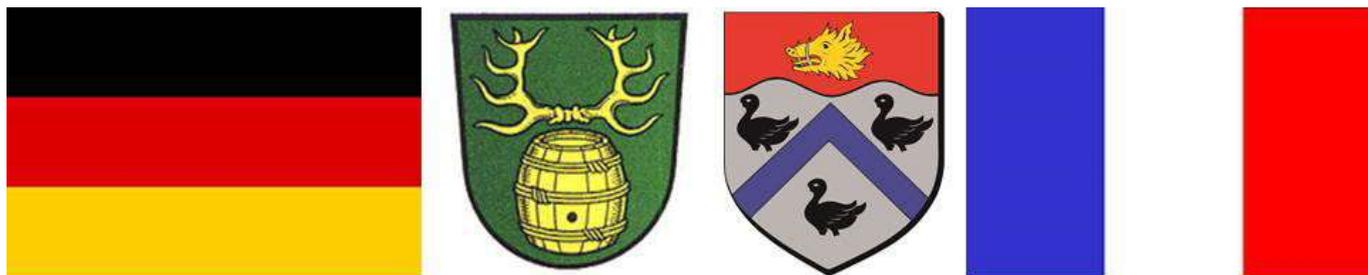
Catherine Esnard, Dominique Rochard,
Vincent Fauvell-Champion,
Daniel Robin et Dominique Couton

Diffusion par courriels :

Les Amis du Jumelage

Commission Coppenbrügge

Un week-end de l'ascension du 25 au 28 mai 2017 à Coppenbrügge, plaisant et festif



Nous étions 23 Marollais à nous rendre à Coppenbrügge lors du week-end de l'Ascension 2017, soit du 25 au 28 mai 2017.

18 participants sont partis en avion tandis que 4 autres avaient choisi de partir en voiture.

Pour Patrick et Sylvie Lafon, il s'agissait d'une grande première. Après avoir reçu l'année dernière Galina et avoir noué des liens d'amitié avec elle, ils ont décidé de prendre part au voyage. Et ils ne l'ont pas regretté.



C'est avec un grand plaisir que tout le monde s'est retrouvé en fin d'après-midi le 25 mai. Pour des observateurs extérieurs, nos retrouvailles pourraient ressembler à des retrouvailles familiales. C'est là que réside la force de notre jumelage : 23 ans après la signature officielle de la charte de jumelage, les liens entre nos deux communes sont toujours aussi forts.

Après avoir passé la soirée en famille, tout le monde s'est retrouvé le lendemain, 26 mai 2017, pour visiter le monastère Loccum, ancienne abbaye cistercienne, fondée en 1163. Nous nous sommes ensuite restaurés dans un petit restaurant où nous avons pu profiter pleinement du beau temps, à l'ombre des parasols. L'après-midi a été consacré à la visite de la cave à champagne Duprès avec à la clé dégustation de différents champagnes.



Nous avons pu également partir à la découverte de la petite ville de Neustadt am Rübenberge. Nous sommes repartis pour Coppenbrügge en fin d'après-midi bien fatigués mais ravis. Le soleil et la joie d'être ensemble étaient au rendez-vous.

Samedi 27 mai 2017 étant une journée libre, chaque Marollais et famille d'accueil ont organisé leurs propres programmes : détente, visites etc. Le dîner d'adieu a eu lieu dans un restaurant gastronomique à Buchlagen avec le DJ Florian qui nous a fait danser sur des rythmes endiablés. Florian n'est pas du tout un inconnu, c'est le fils de Rainer et Gudrun Bork et il connaît bien Marolles pour avoir participé aux échanges de jeunes organisés par Les Amis du Jumelage et la mairie de Coppenbrügge de 1993 à 1996. Une petite surprise nous attendait également. Nous avons, en effet, eu le plaisir de voir lors de cette soirée nos amis Elisabeth et Colin Evans de Southam qui passaient une semaine de vacances chez Ernst et Ingeborg Wöbbeking.





Dans les moments de tension que nous vivons actuellement, il est important de souligner l'importance que peuvent revêtir nos rencontres.

Nous nous sommes quittés le dimanche 28 mai en début d'après-midi pour prendre l'avion retour à Hanovre et rentrer à Marolles.

Rendez-vous a été pris pour l'année prochaine à Marolles.

Catherine Esnard
Commission Allemagne
Les Amis du Jumelage
Marolles en Hurepoix

Attentat à Berlin du 19 décembre du 2016



Message de Monsieur Georges JOUBERT, maire de Marolles-en-Hurepoix

De : Mairie de Marolles-en-Hurepoix
À : brandt-coppenbruegge
Objet : Botschaft der Freundschaft

Liebe Freunde,

Wir sind sehr traurig zu wissen, dass auch Sie sind Opfer des Terrorismus. Wir wollen, dass unsere aufrichtige Freundschaft auszudrücken. Wir wissen, wie dieses Drama, das unerträglich ist, aber wir möchten, dass Sie sagen, dass Sie stark bleiben müssen, und Sie haben unsere volle Unterstützung.

*Vielen Dank, dass Du diese Nachricht weiterleiten an der Freundeskreis und Bürgermeister von Copenbrügge.
Aufrichtig*

Der Bürgermeister von Marolles-en-Hurepoix

Echanges de messages entre Alain SEVERAC et Karl-Heinz, conseiller municipal de Copenbrügge

De: alain.severac
À : brandt-coppenbruegge
Objet : Attentat

Bonsoir Sigrid et Karl-Heinz,

*Je veux, au nom de tous les membres des Amis du Jumelage, présenter à tous nos amis de Copenbrügge et au peuple Allemand nos condoléances et vous témoigner de notre solidarité et de notre affection.
Au moment de la préparation des fêtes de Noël et du nouvel an, alors que chacun aspire à la paix, vous voilà plongés dans l'horreur. Ce chagrin et cette compassion est ressentie partout en France.*

Malheureusement, plus ces barbares perdent du terrain en Syrie et en Irak, plus les risques sont grands de voir se développer des actions terroristes en Europe.

*Nous vous souhaitons malgré tout de passer de bonnes fêtes.
Amicalement, pour les Amis du Jumelage.*

Von: brandt-coppenbruegge
An: alain.severac
Betreff: Attentat

*Cher Alain,
nous vous remercions pour vos pensées solidaires faisant suite aux terribles événements terroristes à Berlin. L'attaque est encore étonnante, même si nous savions que l'Allemagne est en péril. Mais nous ne devons pas nous décourager de la terreur et la peur. Maintenant le terroriste est mort, mais la peur et la rage restent. J'espère que la fête de Noël soit paisible.*

*Amicalement
Karl-Heinz et Sigrid*

Commission Southam

Célébration des 25 ans du jumelage avec Southam, notre ville jumelle anglaise, du 28 avril au 1^{er} mai 2017 à Marolles



Après 15h d'autocar, nos amis de Southam arrivaient à bon port et retrouvaient leur famille d'accueil pour un repos bien mérité.



La journée en famille fut la bienvenue et selon les envies, les activités de la journée furent très variées: petit tour au marché de notre ville, découverte du Musée d'Orsay à Paris pour les courageux, promenade bucolique à Courances pour d'autres. 60 personnes se sont retrouvées au dîner de gala pour fêter les 25 ans de notre jumelage, agrémenté d'un groupe de musiciens, fans des Beatles, qui a mis le feu au dance-floor.



La journée culturelle nous a emmenés à Briare, pittoresque ville du Loiret, réputée pour son pont-canal unique en France et en Europe. La croisière sur le canal et la Loire fut complétée par la visite du Musée des Emaux, la visite de l'église Saint Etienne, magnifiquement ornée d'émaux, et pour finir, le Musée des 2 Marines, sans oublier, le pique-nique traditionnel tant apprécié par tous, en bord de Loire et sous le soleil.



Toujours dynamique, en dépit de ses 25 ans d'existence, le groupe "Angleterre" accueillait cette année, pour le plus grand plaisir de tous, de nouveaux membres, enfants et adolescents.



Photo du groupe lors de la visite à Briare

Dominique Rochard
Commission Angleterre
Les Amis du Jumelage
Marolles en Hurepoix

Les attentats de Londres et de Manchester



Au moment où nous rédigeons ce nouveau numéro du Petit Journal des Amis du Jumelage, le Royaume-Uni aura été frappé par d'odieux et lâches attentats terroristes.

Ces attentats ont fait au moins une trentaine de morts à Londres et à Manchester et des centaines de blessés. Parmi les victimes figuraient des citoyens français. Pendant cette même période notre pays a aussi été frappé par des attentats abominables dirigés contre nos forces de l'ordre et contre nos soldats au Louvre, à Orly, sur les champs Elysées et sur le parvis de Notre Dame de Paris.

C'est dire combien nous sommes proches de nos amis britanniques. Nous avons en commun la force de la démocratie et l'amour de la liberté. Pendant ces périodes difficiles toutes nos pensées de solidarité et d'amitié étaient bien entendu destinées à nos amis de Southam.

Nous avons tous été admiratif par la réaction du peuple britannique, qui malgré la douleur occasionnée par ces trois attentats, a su surpasser le traumatisme en organisant le concert réussi de Manchester qui a été un véritable un pied de nez au terrorisme.

Echanges de messages les 4 et 5 juin 2017 entre Alain SEVERAC et Len GALE

Dear Len and Marlene,

Once again, horror has hit England. After Manchester where the attack was the saddest because the victims were children and young people.

This morning we heard about this new crime in London. We are with you and we think to these innocent victims and their family.

WE ARE LONDON.

Alain and Monique

La réponse de Len

Dear Monique and Alain,

Thank you so much for your letter of support and sympathy, it is most welcome at this time of grief. As you say, Manchester was very sad because it was aimed at children but the fact is that these evil people hate our culture of freedom and it is impossible to reason with them.

We were in that part of London only last month and we visited Borough Market and so we know it well which makes it all the more real and poignant. The people of London and Manchester have and will continue to demonstrate that they will not be cowed and life will go on and with your support on an international basis we will finally overcome this evil violent philosophy.

God bless you and thank you.

P.S.

I have copied in the Twinning members and our town clerk so that they are all aware of your concern and support.

Commission Lakamané

Marolles à l'heure de Lakamané

Le lundi 6 mars 2017, le fronton de la mairie de Marolles-en-Hurepoix portait exceptionnellement les couleurs du drapeau Malien pour souhaiter la bienvenue à Monsieur Mamadou Diallo, maire de Lakamané et aux migrants de ses villages. C'était un grand jour voulu par Monsieur Georges Joubert, maire de Marolles qui a permis de réunir dans la salle du conseil municipal tous les partenaires à l'occasion de la signature de la Convention Opérationnelle des programmes 2016-2018.



« C'est d'une toute petite graine qu'est sorti le plus grand arbre » proverbe malien



Au nom des Amis du Jumelage et de la commission Lakamané, nous tenons tous à remercier très chaleureusement Monsieur Georges Joubert, maire de Marolles d'avoir bien voulu accepter d'organiser la

signature de la Convention Opérationnelle dans sa Mairie en présence de Monsieur Diallo et des migrants de ses villages.

L'idée nous en était venue au mois de juin 2016 lors d'une courte visite à Marolles de Monsieur le Maire de Lakamané de donner un éclat particulier à cet événement. A l'époque cela pouvait s'apparenter à un vœu pieux. Mais, là où il y a une volonté commune, il y a un chemin que nous avons tous parcouru jusqu'au bout. En effet, malgré toutes les embuches tant du côté français que du côté malien, nous avons tous collectivement réussi à rendre possible ce nouveau programme 2016-2018 de coopération décentralisée au profit de Lakamané et de ses habitants.

La Convention opérationnelle est maintenant signée, le budget de 52 000 euros est à ce jour, chose exceptionnelle, déjà réalisé grâce aux différents bailleurs et donateurs du réseau Essonne, Diéma, Douentza, Nioro du Sahel (EDDN) que nous tenons à citer pour les remercier publiquement : la ville de Marolles-en-Hurepoix, le Conseil Départemental de l'Essonne, le Ministère de Affaires Etrangères, les Amis du Jumelage et tous les donateurs, ainsi que les migrants et les habitants des villages de Guingui et de Foutougou.

Les bailleurs du réseau EDDN



– Réseau Essonne Diéma Douentza Nioro du Sahel – Le programme triennal 2016-2018 de coopération décentralisée d'un montant de 52 000 € entre Marolles-en-Hurepoix et Lakamané est financé en totalité grâce aux bailleurs et aux donateurs

- Le programme triennal s'achèvera au premier semestre 2018. Nos objectifs sont les suivants :
- - La construction d'un nouveau château d'eau de 15 m³ sur une adduction d'eau potable déjà existante par pompage solaire et le remplacement d'un bassin-réservoir fissuré de 10 m³ du village de GUINGUI – Commune rurale de LAKAMANE – Cercle de DIEMA – MALI : le budget alloué est de 21 000 €
- - La construction d'un nouveau château d'eau de 15 m³ sur une adduction d'eau potable déjà existante par pompage solaire et le remplacement d'un bassin-réservoir fissuré de 10 m³ du village de FOUTOUGOU – Commune rurale de LAKAMANE – Cercle de DIEMA – MALI : le budget alloué est de 21 000 €
- - La réduction de la fracture numérique au profit de l'extension de la Mairie de la Commune rurale de LAKAMANE – Cercle de DIEMA – MALI : le budget alloué est de 10 000 €



Les châteaux d'eau de Guingui et Foutougou ont actuellement une capacité de stockage de 5 m³. La Mairie de Lakamané sera équipée en moyens informatiques

Conception et réalisation par l'association des Amis du Jumelage de Marolles-en-Hurepoix

Grâce à ces fonds désormais acquis, avant la fin du premier semestre 2018, l'annexe de la Mairie de Lakamané sera dotée de moyens informatiques et les villages de Guingui et de Foutougou verront les

capacités de stockage de leur dispositif d'adduction en eau potable par pompage solaire grandement amélioré en passant de 10 m³ à 25 m³.



Notre jumelage avec la commune rurale de Lakamané fêtera en septembre 2017 ses 23 ans d'existence. Nous voulons profiter de l'occasion qui nous est donnée pour nous adresser à Monsieur le Maire et aux membres du Conseil Municipal de Marolles afin de les remercier du soutien qu'ils apportent depuis toutes ces années à l'action de notre association. Nous voulons aussi leur dire combien la ville de Marolles-en-Hurepoix et notre association des Amis du Jumelage peuvent être fières de cette coopération réussie avec nos amis de Lakamané.

A l'échelle du département de l'Essonne, et même à l'échelle de la région Île-de-France, ce type de coopération est tout bonnement exceptionnel et exemplaire. Les villes et les associations qui font preuve de la même solidarité sont rares. Il me semble donc nécessaire de les citer : il s'agit de Bures sur Yvette (Ajukoby), de Limours (Niore du Sahel), de Dourdan (Troungoumbé), de Chilly Mazarin (Diéma), de Draveil (Sandaré), de Cerny (Gandamia), Boussy-Saint-Antoine (Diéoura), Marolles (Lakamané) et sans oublier notre association chef de file de nos associations qu'est Essonne-Sahel.

De notre point de vue, toutes nos Villes et toutes nos Associations et jumelages sont des précurseurs d'une coopération décentralisée qui a fait largement ses preuves avec le temps. Nous invitons donc tous nos élus, de par leurs fonctions d'élus, à faire passer ce message afin que d'autres communes ou collectivités de communes de de notre département rejoignent notre réseau EDDN. C'est sans doute le seul moyen pour rendre cette coopération plus efficiente avec nos communes sœurs de la région de Kayes au Mali.

Si nous voulons empêcher que cette jeunesse africaine vienne se noyer par désespoir dans la mer Méditerranée, nous avons le devoir de les aider à construire leur avenir sur leurs territoires. C'est sans aucun doute le meilleur moyen de lutter contre la misère et la montée de l'islamisme qui menacent nos peuples.

Pour conclure, notre réseau EDDN a décidé de prendre un tournant culturel dans nos communes respectives. Les Amis du Jumelage s'est associée avec Histoire et Patrimoine pour organiser en 2018 une exposition sur la Grande Guerre avec la participation de la force noire (tirailleurs sénégalais). Nous voulons également si cela est possible organiser avec d'autres associations de notre ville des événements festifs en lien avec le Mali.



A un moment où notre jeunesse de France est à la recherche de sens et d'identité, nous avons le devoir d'être des passeurs. C'est pourquoi, il importe de citer Bernard Maris, économiste, écrivain et conseiller scientifique de la Mission du Centenaire de la Première Guerre mondiale qui est mort assassiné lors de l'attentat au siège du journal Charlie Hebdo. Cet homme de culture et de réflexion était aussi le gendre de Maurice Genevoix qui a écrit *Ceux de 14*. Dans un de ses articles consacré à la Grande Guerre il écrivait en 2013: « *Nous avons tous un grand-père, arrière-grand-père, grand-oncle, grand cousin combattant pendant la grande guerre. Tous les jeunes Français issus de l'immigration ont un ancêtre ou cousin d'ancêtre combattant des troupes coloniales mort pour la France ou maltraité par elle lorsqu'il revint sans pension. Dire «nos ancêtres les Gaulois» n'a aucun sens, mais dire «nos ancêtres de 1914», pour moi qui suis d'origine sénégalaise, malienne, marocaine ou vietnamienne possède une signification* ».

En conclusion, nous affirmons que notre passé commun est garant de notre avenir et que nous devons continuer à nous battre en devenant les héros du quotidien de notre réseau de solidarité qu'est le réseau EDDN.

Vincent Fauvell-Champion
Responsable
de la commission Lakamané



Lettre d'un migrant

M. KANTÉ BAKARY
2 Allée des 3 Musiciens
94 380 Villiers sur Marne

M. le Maire
+ copie A. Leveau
C. Chabrier



le 6 Mars 2017,
à Villiers sur Marne

A l'attention de M. le Maire de Noailles

Objet = Remerciements

M. le Maire, les Amis du Jumelage, Chers Camarades,

Je vous écris ce courrier afin de vous remercier. En effet, depuis des années vous nous avez assisté afin de construire quelque chose de concret. Grâce à vous, nous pouvons aujourd'hui consommer et utiliser de l'eau, à l'aide de tous vos financements. Nous vous en serons éternellement reconnaissant. C'est par toutes vos participations que nos villes : Guingué ainsi que Fautougar sont devenues ce qu'elles sont aujourd'hui.

Je souhaite aussi remercier, Dany, Louis Fribault et sans oublier Vincent Faurel-Champier, ainsi que tous les autres membres ayant participé aux financements.

Je vous remercie pour l'attention que vous nous avez portée. Je vous prie d'agréer, Madames, Messieurs, mes très chères salutations.

M. KANTÉ



Gâteaux – cadeaux – Loto ... Bingo !



LOTO DU JUMELAGE SAM 11 MARS
SD FETES INS 19H30 26 JEUX
BUVETTE SANDWICHS GATEAUX

C'est le samedi 11 mars 2017 que nous avons organisé notre loto annuel dans la salle des fêtes de Marolles-en-Hurepoix.

Dans le précédent numéro du *petit Journal* nous vous avons raconté dans le menu détail la préparation et l'organisation que nécessitent notre super loto. L'achat des lots, la phase « publicités » avec les affiches, les annonces sur les panneaux lumineux, calicots, site internet et l'Echo Marollais... et la conduite du loto avec la préparation matérielle de la salle des fêtes en utilisant les moyens techniques de la mairie et ceux des Amis du Jumelage.



Tout est mis en œuvre pour être prêt pour l'ouverture des portes à 19h30. Les caisses sont en place, le bar est ouvert et les entrées commencent.

Comme les années précédentes Alain et Udo ont animé avec brio les 26 parties avec Jacqueline et Dany à leurs côtés

Le petit journal des Amis du Jumelage

pour vérifier le bon déroulement des parties.

Notre loto s'est déroulé dans une très bonne ambiance entrecoupé des entractes et des tirages de lots perdants et de lots surprises. Ainsi pour le plaisir de tous et en particulier de deux séniors qui étaient présents dans la salle, Alain leur a remis à chacun une bouteille de Champagne.

Pour finir, le tirage du mini bingo a permis à un joueur de gagner un magnifique appareil photo Kodak PIXPRO.

cipaux qui vont de la TV LED à écran plat au carnet de places de cinéma en passant par un four à micro-ondes, un multi-cuiseur Cookeo Moulinex, une cafetière Nespresso, une valise, une perceuse visseuse, des bons cadeaux...etc.

Vous trouverez dans les pages qui suivent un compte rendu photographique de cette belle soirée au caractère quasi familial de notre association.

SUPER LOTO

Organisé par
Les Amis du Jumelage de Marolles en Hurepoix
Le samedi 11 Mars 2017
à 20h30
Salle des Fêtes François Des Garets
Avenue du Lieutenant Agoutin - Marolles en Hurepoix
Ouverture des portes à 19h30

26 PARTIES + mini-bingo

1 LOT SURPRISE + 1 LOT PERDANT

TV LED Grundig 109 cm - TABLETTE numérique Polaroid 10"
SOINS DU CORPS - COFFRET NUIT INSOLITE en duo
MULTICUISEUR Cookeo Moulinex - CAFETIERE NESPRESSO
MICRO-ONDES GRILL - RESTAURANT pour 2 - VALISE
PERCEUSE VISSEUSE - DIFFUSEUR Huiles Essentielles
CREPPARTY Téfal - CARTES GADÉAUX - ENCEINTE nomade
10 TICKETS bowling laser game - 10 TICKETS CINEMA

Et de nombreux autres lots: Surrustoles Dada, Lot gourmet, Lot vin fins, Lot 2 cocottes, Plante, Jeu, Batterie externe multiusages, Chevrons, ...etc.

1 Carton : 4,5 €	FONFALT
5 Cartons : 16 €	Plaque 6 Cartons = 2 Cartons
8 Cartons : 23 €	23 €
Plaque 6 Cartons : 18 €	

MINI-BINGO	loterie
APPAREIL PHOTO KODAK	numérique
PIXPRO, Zoom 42x, 18 mégapixels, carte SD	petites
3 tickets : 2 € - 1 ticket : 9 €	
7 tickets : 10 €	

Une pièce d'identité sera demandée pour tout règlement par chèque
Merci de ne pas venir sur le site public



L'association des Amis du Jumelage se fait toujours un point d'honneur d'organiser un loto richement doté avec des lots prin-



La joie régnait dans la cuisine, mais aussi dans la salle des fêtes sous le regard de grand connaisseur du président.



L'équipe du bar était également prête au service.



Une pause s'impose. Le président laisse sa place à Udo pour continuer les parties.



Alain, notre président est satisfait. La salle est quasiment pleine. Le loto va pouvoir enfin commencer.



A l'heure dite le public eut accès aux caisses pour acheter les précieux cartons du loto et le mini bingo.

Tous les joueurs sont installés et sont très attentifs aux annonces du président. Le silence s'installe et le premier numéro est tiré : « le 22 » !

Les 26 parties se sont déroulées dans une très bonne ambiance et sans aucune contestation. Les vérificateurs Michel et Dominique ont parfaitement joué

leurs rôles. Le public est reparti heureux d'avoir passé une excellente soirée. Le bar a très bien fonctionné et les pâtisseries maisons ont eu un très vif succès même si les recettes ont été inférieures à l'année passée. Côté recettes, nous avons fait un chiffre d'affaires satisfaisant qui nous permet de donner des moyens supplémentaires aux différentes commissions.

C'est vers 2h00 du matin, fatigués mais heureux, que nous avons pu fermer les portes de la salle des fêtes après avoir nettoyé, rangé, plié les tables et les chaises.

Je tiens à remercier tous ceux qui par leur participation et leur engagement ont permis la réussite de ce loto 2017.

Le prochain rendez-vous est fixé en mars 2018.

Daniel Robin
Responsable de la
commission du loto



Le calendrier 2017 - 2018

Journée des associations : 10/09/2017

Assemblée générale : 15/10/2017

Repas des Amis du Jumelage : sera programmé entre janvier et février 2018

Loto des Amis du Jumelage : sera programmé en mars 2018

Visite de nos amis de Copenbrügge à Marolles : sera programmée pendant les fêtes de l'Ascension 2018

Visite des Marollais chez nos amis de Southam : sera programmée pendant la Pentecôte 2018

LES ECHANGES SCOLAIRES



Les petits se comportent déjà comme des grands... suite



En juin 2016, lors du voyage des Marollais à Southam, les membres du comité de jumelage ont fait la connaissance d'un jeune père de famille qui s'est montré très intéressé par les échanges avec notre commune. Son fils, âgé de 6 ans fréquente un établissement scolaire à Southam dont la directrice s'est déclarée partante pour travailler entre les deux écoles primaires.

Aussi à la rentrée scolaire de septembre 2016, deux enseignants de classe de CM2 de l'école élémentaire Roger Vivier, Mme Lucas et M. Ozanne ont pris contact avec leurs homologues anglais. Pour eux, c'est l'occasion de rendre plus ludique l'apprentissage d'une langue en s'appuyant sur des échanges par mail, vidéo et tous les autres moyens de communication moderne.

Madame Mc Cubbin, enseignante de la Southam Primary School a envoyé des vidéos de chants juste avant les vacances de Noël et la classe en France les a visionnées. Nos élèves ont vraiment bien aimé voir leurs collègues et surtout entendre "Frère Jacques" chanté avec un accent si exotique ! Par ailleurs, pour les fêtes de fin d'année, chaque classe, en France et en Angleterre, a prévu d'échanger ses cultures et ses traditions. Nos jeunes Marollais ont eu le plaisir de déguster des pies, du Christmas cake, et de tirer des Christmas Crackers.

Lors de la récente visite des anglais du jumelage à Marolles, nous avons procédé à des échanges de livres et de bandes dessinées. Les enseignants de Marolles ont offert des exemplaires de l'album d'Astérix chez les bretons.

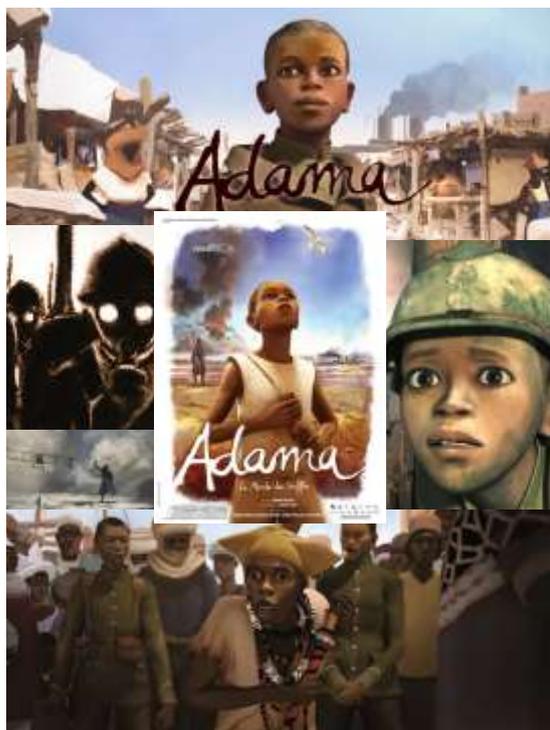
A ce stade donc tout est bien lancé. Espérons que cet échange va se poursuivre et s'amplifier à la rentrée prochaine 2017. *To be followed ...*

Dominique COUTON
Membre du Conseil municipal
Membre du CA des Amis du Jumelage
Chargé des contacts scolaires

ACTIVITES CULTURELLES A MAROLLES DU RESEAU EDDN

Samedi 11 novembre 2017 à 15h30 dans la salle des fêtes de Marolles-en-Hurepoix :

Projection gratuite du film d'animation datant de 2015 intitulé *Adama*.



Le film est un hommage aux tirailleurs Sénégalais qui ont combattu pour la France dans les tranchées pendant la première mondiale. Le film raconte l'histoire initiatique d'un jeune garçon africain nommé Adama qui monte clandestinement à bord d'un navire en partance pour la France avec un renfort de tirailleurs Sénégalais. Son but est de ramener son frère tirailleur sénégalais du monde de Nassara (le monde des blancs). Il va voyager bien loin de sa tribu jusqu'au front de Verdun.

POUR NOUS JOINDRE

Site de la Mairie de Marolles-en-Hurepoix :

<https://marolles-en-hurepoix.fr/vie-associative/amis-du-jumelage/>